中華民國十年西曆一千九百二十一年三月十七號 (星期四) 辛酉年二月初八日

新世界

THE NEW WORLD

第二百八十六號

計一張 售銅元兩枚

本館開設上海英大馬路新世界北部電話四五四五號

公共電話

南部四五九四 北部四五四五

定報價目

逐日售閱 全年五元 半年二元 五角每月 大洋五角 連郵費在內

廣告刊例

每三英寸爲一方 論每大小 資二角每日 月五元中 縱每天 五元 論每月十二元

北部新造 玻璃花園

請賞梅花

列位看過紅樓夢 就曉得大觀園的景緻 但是現在世界上 料那裏去尋像大觀園這樣好地方呢！

有的 新世界 有的 游戲場 就是眼前的

大觀園 本來有第一劇場 第二劇場 第一書場 第二書場 第三書場 今又新添出

玻璃庭 像水晶宮一樣 梅花塢 株株梅樹 爲作園牆 朵朵梅花 吐芳香 無論遊日劉或小坐 都有一種大好花色 滿含春氣

觀魚池 像西湖的花港一洞天 像香雪海一樣 新世界第一等幽雅方地哩

改造的小洞天

南部 又有破天荒的最新藝術 燈綵大王 的新建築

花園裏人人都喜歡的 花園裏都有新奇 這可是曠古未有的 新世界 第一個小洞天 南部小洞天 ……

（以下小字多處模糊）

南海普陀山古佛洞

仁義壽佛

（眞身來滬）

古佛洞下院 在新世界南部 每日上午九時起至晚開十時止 一律開放 觀此佛

上海永豐餘赤金鋪

本號開設英大馬路北首街口 所售首飾 各種金銀器具 足赤鑲嵌 無不精良 定價從廉 ……中央電話五千六百六十八號

新歲拍照請到新世界內匯芳照相館 拍照滿洋一元奉送新世界游券一張

新世界

中國第一游藝場 在上海英大馬路

價目 門票二角 西菜券二元 門票在內 男賓券 六月元 女賓券 三月元

游藝地點及種類時刻表

南部第一劇場 愛華社女子新劇

日戲 五點至七點 夜戲 十點至十一點

日戲 公前子無本緣

劇中人 杜若 吳少太小 吳世太 杜蘭 杜英 徐英 徐妻 王芳 阿四 匪首 匪徒 吳傧 徐客

扮演者 劉棟 正儀 笑增 美玉 飛熊 蘭生 采英 劍影 小光 桂鳳 碧生 雅琴 少芳 蘭月 洪月

夜戲 合浦珠還

劇中人 杜純 賈伯 杜氏 婢珠 僕翠 浦蘭 何母 老翁 龜鴇 妓奴 美女 知花 差縣 縣人 濟作 泉府 強作 賈盜

扮演者 天紅 醒儂 天嘯 美雲 正鳳 雁鴻 飛熊 笑儂 蘭生 雅生 金鶯 美玉 桂笙 雅生 鳳翔 橫增 碧雲 文宋 天祥

南部二層第三劇場 四明文戲

日戲 三點至七點 夜戲 八點至十二點

日 應云法 小桂寶 張月松 宋孟火 小菊花 小阿生 小桂寶 沈春林 小阿友 康錦昌 小阿生

林青會 買草屯 過五關 大鬧書場

夜 沈林春 張月松 小菊花 宋孟火 小桂寶 應云法 小阿友 康錦昌 小阿生

遊碼頭 打銅寶 三馬郎蕩

第三書場北部自由廳 南北游藝

邵文濱	六點三十五分至八點三十五分	改良申曲
周杏泉	二點至二點半 三點三十五分至九點零五分	中西戲法
蔣九如	二點半至二點四十分 九點零五分至九點一刻	大飛鋼叉
孫連元	二點四十分至三點 九點一刻至九點三十五分	巧耍花壜
田永奎	三點至三點半 三點三十五分至十點零五分	文武戲法
王玉林 仝寶亭	三點半至四點 十點零五分至十點三十五分	改良雙簧
邵雅軒	四點至四點一刻 十點三十五分至十點五十分	單弦彈戲
何寶臣	四點一刻至四點三十五分 十點五十分至十一點十分	八角快書
萬人迷	四點三十五分至四點五十分 十一點十分至十一點念五分	單口相聲
邱聘卿	四點五十分至五點十分 十一點二十五分十一點三刻	三弦拉戲
黑姑娘	五點十分至五點三十五分 十一點三刻至十二點十分	京韻大鼓
沈易書	五點三十五分至五點五十五分 十二點十分至十二點半	南方拉戲
特請孫大玉鳳全班		梨花大鼓 擇吉登檯

北部三層第二書場 新蘭社本灘

日戲 二點至七點 夜戲 七點半至十二點半

日 張蓮 施竹亭 施蘭亭 王筱新 張美雲 張劍峯 施竹亭 王筱新 施蘭亭 張菊蓮 雙磨 荳腐 雙打 窗栩

夜 張美雲 張劍峯 施竹亭 張劍峯 王筱新 施蘭亭 張美雲 張云 張菊蓮 賣花球 三四本 謀夫告父

南部第一書場三層

任勝翔	一點至二點	東漢
石秀峯	二點至三點 八點至九點	宏碧緣
楊月槎 楊星槎	三點至四點 九點至十點	珍珠塔
李柏泉	四點至五點 十點至十一點	文武香球
吳玉蓀	五點至六點 十一點至十二點	描金鳳 白蛇傳
筱桂生	六點至七點一刻 十二點至一點	時事蘇灘
朱菊菴	七點一刻至八點	西廂

南部第一劇場 北部第二劇場 影戲

南部第一劇場 五點至七點 十一點至一點 北部第二劇場 五點至七點 十一點至一點

第十十一十二本 秘密地圖

南部二層第三劇場

文濱	一點至三點	改良申曲
邵悟	七點至八點	大套
莫奇	十一點至十二點	魔術

英昌照相館遷移元旦開張

外人士口碑載道無待多述茲因原處房屋翻造遷移四馬路江西路東首第十三號開張並將歷年成績品陳列歡迎來賓參觀在此遷移新張期內特別廉價三星期七折收費以昭良可保永久不變凡攝一影稍不遂意必須重照無論三次四次不惜工本務使貴客滿意而後已價偷工減料以塞責者相區奚啻霄壤明眼君子定能鑒別凡崇惠顧竭誠歡迎時不再來幸勿失之交臂 （注意軟片冲洗不取分文） 中央電話五九六三

本館開設於五馬路已歷六十餘年所攝之影用料既選擇世界上之優品而手術光度更詳加精究古能織微畢顯異於庸衆中自始迄今此爲第一度之減價而於手術用料更力求精益求精務使貴客滿意而後已敢以之名爲廉

西醫 吳玉琴

統治男女內外各科 梅毒 症新法無痛注射六另六特別價廉 包愈 吐血肺炎肺癆肺病 嘔痰寒久年老咳嗽哮喘

專科胃病 胃痛 胃炎 胃肝 氣 胃不消化 胃酸

包醫肺病

診所 法界貝勒路義和里四弄 電話西二千一百四

時間 上午十點至下午四點 貧病送診

北部第二劇場 大京班

一點至五點 七點至十一點

今日准演 手傘傑作 文武好戲

陳大喜 李玉海 吳小和 倪菊卿 劉 田 雨 祥 打 龍 梅 袍 寺

張笑芬 王吉順 六陣風 伍月華 張韻琴 陳四 月泉 趙 蓋燈 月樓

韓春 劉益祥 李春芳 倪菊 長奎 焦春菊 卿

蔡 胡 斌奎 富 生

陳大喜 李長奎 蔡斌奎 彭春芳 劉益芳 焦春菊

善寶庄

全武行 八仙過海

鴻鸞禧

全武行 回荊州

今夜准演 手傘傑作 文武好戲

陳大喜 李玉海 韓文超 李長奎 劉 伍 雨 田 月 華

張笑芬 張韻琴 陳月泉 趙月樓 劉益芳 六陣風 四盞燈 雙處

張韻奎 程永亭 韓春祥 王吉 周桂泉 劉永順 蔡斌奎 吳品仙

王三奎 彭春芳 李長奎

韓長寶

劉益芳 李長奎 陳云 李春永 王吉順

雁門解 珠寶 關

戰蒲關 下河南

全武行 收關勝

東宮掃雪

罵楊廣

全武行 少年立志

俠義偵探長片 秘密地圖說明書

第五集 第十十一本

[illegible]

第六集 第十二十三

[illegible]

評論

法租界禁開票行 （沈仲棠）

自本月八號・法租界之各票行・業已先後消滅眼目・停止交易矣・於是民國路老北門一隅各票行之營業・無不日增月盛・而其房價・亦隨之而漲・以致有租門面半間者・竟需銀二三拾圓・

想全法租界之票行・不下二三十家・其營業與租界之行政治安・毫無關係・且外人亦恆樂睹之・而法工部局於一月以前忽頒通告・限期遷歇・其中緣由・吾人亦當詳細審察之也・

夫異正慈善之士・其博施宏濟・並不圖得獎也・乃今之彩票・或名義賑・或名救濟・或名慈善・觀其名目・實屬完全救災濟急・不外惠乏賙貧・故購者逐衆・而其所注之目的・舍中頭彩耳・然與票之名目・未曾顧及也・故是中者・橫財物發・不中者・竟神傷財・竟養成一種賭博之習氣・早宜禁絕矣・倘乎英租界之目光遠大・洞悉其弊・向載禁例・不准售賣・而今法租界・亦已剪除・吾內地尙不知是如何措置也・

時事雜談 （老岳）

數年來政府誤國之罪・蓋人皆知之・亦盡人能道之・然國人知其然・而不知其所以然也・政府誤國之罪不一・尤以私之一字爲最多・居今日而空言救國・舍尊重民意・固無所適從・政府乃利用軍閥・以壓迫民意・民意軍閥不相容・彼昏夫豈不知・特以人民難免強項・軍閥可作爪牙・種種倒行逆施・皆誤於私之一字・故曰・軍閥之罪惡・實政府之罪惡也・

黎黃陂遯跡津門・不問時事也久矣・彼個人既絕無出山之思想・亦實無救國之能力・迺西南方面・欲戴之爲元首・以其爲民心所歸・將足號召渙散人心耶・抑以其性情緩和・易於共事耶・詎知西南紛糾・不亞北方・即使黃陂願膺艱鉅・恐其爲效也亦僅矣・

庫倫失守而後・叨味繼之・政府乃裝聾做啞・置諸不聞不問之列・陳毅張景[illegible]・積其辭董・不戰而退・失地辱國・宜正典刑・乃政府・奉若驕子・坐聽變亂・而不爲之所・嗚呼・中央之威信・大槪類是矣・

科學治療白濁

本診所醫士習得歐美最新發明科學手術用歐美最新發明之藥以期療治極速收效有之

新淋全愈星期 久淋梅毒限期包愈 無論口舌[illegible]便毒遺精及男女生殖器所患疑難各症下一手療理無不立見奇功向治之症概從病原下手除其毒菌決無後患更不累及妻子所以得醫治之秘法而有與別家之不同請染患者速來就治免致貽害無窮焉

英大馬路拋球場九畝[illegible]樓對過七十三號 西醫 余景誠 專門專科診所謹啓

科學注射法 包醫痔瘡 免割 無痛 十日痊愈

本診所向設專門專科此次增設科學注射脫痔免割無痛單十日內包立愈 英大馬路拋球場九畝[illegible]對過七十三號 西醫 余景誠 診所

沈易書 重來上海

三弦拉戲用胡琴襯託・實爲鄙人首創・自上年來滬之後・新世界獻技以來・承蒙各界不以猥陋見棄・謬加獎許・後因年彫景急・鄙人返里度歲・茲已梅綻新春・平安竹報・鄙人復來海上・與諸君子周旋・倘有堂會・請至大馬路大慶里二百○六號敝寓接洽可也

三弦拉戲 邱聘卿 一人彈三弦拉戲

南北三弦拉戲雙簧 彈戲扯鈴喜慶堂會定期不悞 住中英界馬路西首[illegible]三十號門牌

此糖經國醫大家確認生有所世之未一症喉即合可預防亦消閑粒也

郵電

此間地方公會長仇某・開詩畫大會・本處詩畫名家・均與會・（南京無綫電）（建）

各教會牧師・提倡禁娼・連日在宮巷耶穌教堂討論一切（蘇州無綫電）（我知）

連日午時・金星出現・在天頂稍之稍南處・其星光最皓潔時・爲本月十七日・天文台已有報告（徐家匯電話）（訥庵）

天馬會員江小鶼陳曉江・將於月底赴法・考察美術（西門電話）（雲山）

吳蜀奇君・前日在求新廠試驗水面飛行機・成績極佳・觀者塞途（南市電話）（聲）

游戲

劉跛傳 （某新舊劇名百齣）（續）（嘯梅）

是年爲劉跛三旬大慶・喜筵大張・堂上點（蘇姑獻壽圖）及（百壽圖）・入晚賓客咸集・男賓爲（花蝴蝶）（康小八）（大男）（馬介甫）等・女賓爲（楊貴妃）（孟姜女）（趙五娘）（瘋瘋女）（劉香女）輩・由老五招待・於是人才濟濟・似（過江赴宴）・又若（羣英大會）・酒盡席散・賓客咸入（御菓園）・袍笏登場・有唱（下河東）者・或唱（打嚴嵩）者各盡所長・以楊貴妃之（虹霓關）及・（趙五娘）（武家坡）最佳・餘爲馬介甫之（連營寨）亦頗不弱・劉跛亦高歌（斬紅袍）・（雪盃圓）二齣以助興・客散・已（九更天）矣・不數年・劉子女漸長・子娶（賈家樓）（陳宮計）之女（斬竇娥）爲室・合卺之夕・大演（洞房獻佛）・女則嫁於（花田錯）畔之（賣油郎）・大類（俊寶招親）・詎賣油郎本爲（浪子）之流・時演（探親相罵）且學（打金枝）・劉跛不勝其擾・乃遷於（惡虎村）之（上天台）門前有（金雁橋）（望兒樓）高聳入雲・於是劉跛乃閉門（教子）而不復作（三顧茅廬）之想矣・鄉有（紅梅閣）居其中者・爲（杜十娘）夫（顧鼎臣）喜（大嫖院）・病（九件衣）以去・路與賣油郎遇・因同（嫖一妓）（打櫻桃）・二人乃起（醋海風波亭）・而（英雄比武）矣・致顧（罵閻羅）而去・賣油郎被拿（高登衙）中（三堂會審）劉跛以女之關係・大奪（生死板）亂踦（金錢豹）卒無效・遂被（斬華雄）矣・劉跛乃爲（三氣周瑜）而死於（盤陀谷）口云・

筆記

綺廬識小錄 （續）（孫綺芬）

▲王亦湘

王曰・汝有何技・胆敢在此賣藝・以汚汝祖師之目・今與汝約・各袒胸・任誰先刺三刀・死傷各不抵償・能允我乎・賣解者頷首者再・即拔刃先刺王胸三・皆堅不能入・刀迎爲折・王亦出劍還刺三次・亦錚錚有聲・不能入分毫・王笑曰・何物小子・亦知鐵布衫法耶・乃各鬥藝・王先作勢喝曰・來來來・賣解者笑視曰・此陳家法也・然得其皮毛・未臻高明・僞人尙不足焉・急側避・王一拳不中・怒眦欲裂・復兩手作蝴蝶式・飛足以進・賣解者曰・此李家拳也・不過爾爾・吾何懼焉・語次・即作一旋子舞。王二拳不中・色大慚沮・雙拳疾進・勢如猛虎・賣解者以一手抵王拳・一手疾提王足・擲之丈餘・大笑曰此少林的派也・非至危時不一用・今老師用于小子・恨小子深矣・其將奈何・汗出如漿・急拱手自道勿如・忽一賣水者過・王情急智生・即出數錢・飲水桶餘・乘賣解者不備・疾自口噴所飲水于其面・直射至二丈外始倒・賣解者既斃・王得意甚・趾高氣揚・（未完）

諧著

張大帝誕辰記 「嘯梅」

夏歷二月初八・俗爲張大帝聖誕・張生有四女・嫁風山雨雪・故每屆誕一辰・四女必歸甯省父・而張喜食凍狗肉・惟第四女最孝・歸時必攜狗肉饗父・今歲屆期・張衣冠整潔・高坐廳際・移時長女至・衣旗袍・手竹籃・狀極猥瑣・張顏不悅・須臾次女亦到・服西衣・呢帽革履・手皮箱・行止匆忙・張益不悅・俄而三女至・短衣大袖・臂露尺餘・足管短不及膝・白狐圍巾・鼻架金鏡・香氣撲鼻・手提巨桶・嘻笑而入・張憤甚・願以誕辰・未便出惡聲・詎三女皆跪拜上壽・而不見第四女・張思食狗肉情急・命侍者檢視三女饋物・則長女籃中纍纍者皆爲豚尾・奇臭異常・次女皮箱爲乾燒紅狐・騷惡難當・三女巨桶中・則爲鹹酸鯤魚・腥臊四播・張見無狗肉・怒不可遏・拍案怒曰・區區俗物・豈饗我者耶・長女怫然曰・時世維艱・哀鴻遍野・庚癸常空・今有若干豚尾・尙厭薄乎・次女亦進曰・兒餽紅狐者・人情耳・方今歐風東漸・非孝實行・潮流汛濫・將父女而兄妹・父身爲大帝・尙守舊規耶・三女乃笑曰・父視鯤魚爲輕微・兒以三大文購得者・俗云千里送鵝毛・一片誠心。況兒糟無運動之財・無夤緣之方・欲假父名・冀得佳偶・不期帝號・今已淹沒無存・輒偶提及・亦莫不掩鼻・父何得夜郎自大・而朦朧不覺乎・語畢・驟已而目青紫・喉喘不能答一詞・三女乃各分頭去・張漸恢復原狀・見三女皆去・而第四女卒不來・張一團高興・化爲烏有・遂罷祝慶誕辰矣・

劇談

評新世界頭本麥城昇天 （明）

上星期六・新世界排演頭本麥城昇天・記者撥冗往觀・入場時・孫權已上場・知爲第三幕矣・爰就所見・評之如下・

▲陳月泉之關公　走麥城一劇・爲王洪壽所編・目下海上能演此戲者・三麻子本人不計外・其餘著名者・有夏月潤・趙如泉・麒麟童等・月泉爲趙之外甥・其演關戲・悉以酒男之法爲法・身段作派・頗能顧到壯繆身份・實爲難能・夜觀陣勢一幕・尤覺精采絕倫・

▲韓長寶之關平　長寶爲侖和玉入室弟子・手脚之乾淨・海上武生中・首屈一指・是劇去關平・麥城中之關平・爲緊要份子・與徐晃（陳永春飾）對打一場・瘋狂雨驟・非常緊湊・軍士鬧餉時・平心勸導之道白・口齒清朗・字眼飽綻・令人聞之・淚涔涔下・

▲趙月樓之呂蒙　趙月樓隸共舞台時・不過三路武生・無足重輕・自上年改隸新世界以來・蓄心向上・藝術層樓而上・且孜孜好學・每戲終後・輒留心他人演劇・凡他人之長處・悉學習之・是夕去呂蒙化妝之妙・無以復加・與麒麟童之呂蒙相較・無分軒輊・臨末與趙累對打一場・亦非常起看・此子工夫・誠所謂（士別三日・當刮目以待・非吳下阿蒙可比矣・）（未完）

閒話

木魚閑話 「木魚」

余友猗蘭・癡情人也・余嘗見其詠情詩數絕・雖不甚工・却得情中眞諦者・其詩曰・

看似無情却有情・情深反覺似無情・世人不識眞情處・反把深情當薄情・

每當忙處見眞情・情到眞時反忘情・若問情中眞意味・忘情方得號眞情・

世人謂莫亂談情・一入情關嘗怨情・情裏無非愁作結・有情不若學無情・

余錄此・不禁有感焉・夫情海茫茫・不知陷害了若干青年男女・甚至廢寢忘食・骨立形銷・汨進取而灰志氣・吾願普天下癡男癡女・快快醒來・

小說

集錦小說十一 人間地獄 （八）（見入）

翌日誠實果與阿七飄香・乘車赴蘇・寓某旅社・及去妓院詢紅蓮・則已蹤迹杳然・有言病亡者・或云從良者・紛紛不一・誠實快快而返・對飄香嘻噓不已・一夕・誠實壹中假寐初起・有女丐・求乞於門・手月琴・低唱梅花落・聲極悽惻・怪而出視・則紅蓮也・誠實急招之入・阿七飄香皆大喜・吝詢始末・紅蓮且泣・且指誠實罵曰・負義賊・害儂不淺・儂自被鬻入勾欄・未數月已罹瘡遍體・鴇家東手・捣怒逐儂出・無奈苟延殘喘・冀見負義賊一面・死無憾矣・言已大哭・飄香等亦甚爲悽楚・誠實則長跪請罪・又經阿七苦勸・二人乃言歸於好・共商長策・紅蓮主張返家・且曰以其流落異鄉・不如死於父母之前・屍骸不致暴露矣・阿七等・深韙其言・於是四人決計赴杭・

冕終初明・誠實匆匆入市・爲紅蓮購衣・並爲阿七飄香購布衣各一襲・更換訖・天明四人乃乘車由蘇赴杭・既抵家門・阿生適自內出・見妹紅蓮至・大喜・飛告其母・聞紅蓮返不覺盲目淚涔涔而下・急令阿生喚入・紅蓮見母大慟・又聞父爲已卧疾在牀・加悲痛・阿七飄香亦跪地請罪・惟誠實木立・卿雖啓齒・經珠娘在旁・向母低語・母曰・事已至此・既往不咎・毋悲切也・乃囑家人以間舍舍阿七飄香・令何生偕誠寶宿書齋・自此一家團聚矣・光陰如箭・轉瞬又秋季矣・紅蓮之瘡疾亦愈・母乃爲遣介紹人・喜筵大張・令紅蓮與誠寶結婚・斯時紅蓮珠娘・頓成姑嫂矣・而阿七飄香・亦於是結婚・所謂苦海無邊・回首是岸・後何生誠寶皆各生一子文秀異常・此亦由黑暗中・自行覺悟・乃向光明大道而進・所以得良好之結果也・（下期請子文君開始）

社會小說 誰之罪? （續）（樓劍南）

現在我要說阿香的歷史了・　阿香姓李・是一家貧家的女子・當他未出世的時候・他爹娘很希望養一個兒子・去奪三房的家產・原來他三房只有一個姪嫂・而且沒有兒子・還有幾百畝田和萬多存款的產業・　阿香的爹・是垂涎已久的了・只是自己也沒有兒子・所以暫把這個擱起・　好容易他的妻子受了孕・他歡喜得什麼似的・　便預算那一筆款置一所高大的房子・那一筆款替兒子娶一個有錢人家的女兒・　他的妻子・也想着打金鐲子・買鑽石戒・和珠寶兒・好樣是已有了錢似的・派得十分定當・　那裏知道偏偏養了一個女兒・這一氣非同小可・不但十定十當的富翁沒做・而且連自己的後嗣也絕了・　所以看阿香比豬狗還不如・　看他倆高興・遞給點吃・不高興時・便打罵・好樣是天生的出氣洞、

不知不覺・阿香十三歲了・他自己年紀也大了・　看看家裏沒有進欵・只有出欵・一點老家財也用光了・　眞正過不過去了・便做阿香不着・賣給小東門的一家花烟間當雉妓・　只要有錢到手・什麼女兒的幸福不幸福・也不去管了!（未完）

難看 （孫綺芬）

身穿蘋菓綠燈心緞袍子・紅海虎絨馬褂・黑漆皮鞋・粉紅肌絲襪・口吸茄力克・手戴六七克勒司左右泛頭十足之火油鑽戒・頸項中披湖色絲閙巾・鼻架淺黃克羅克・搖搖擺擺・在路上大出風頭難看・

頭戴白絨帽・面上厚塗雅霜・耳上三四克勒司鑽圈・身穿三元八角一尺之織金緞長袍・二元八角一尺燈心緞做夾襖・再八元一尺之玻璃滾邊在裏面之四圍・五十元一粒珍珠做鈕扣・胸掛其大無比之珠花臂加莫與之京之鑽鐲・手戴綠色火油鑽戒三四只・腰圍玄色燈心緞套裙・白桂黑絲襪・桂上四圍加釘小鏡子・桂頭上再釘粉紅絨球・手帕上灑滿五十兩一瓶之桂花香水精・袖大六寸。短僅一尺・玉臂半露・內窺見乳・妖氣逼人・不愧人妖・難看・

村學究略識之無、便滿口之乎者也・酸氣沖天・洋文略具稍懂幾句英語・便滿口也司奧來・狂態可掬・新學中人稍解幾句國語・幾個符號・便（前途）（將來）（可是）（別說）（沒有）（差不多）・鬧得不亦樂乎・難看・

今日中菜單

五角菜 一冷盆 一菜 一湯

一元菜 二冷盆 二菜 一湯

二元菜 四冷盆 四菜 一湯

三元菜 四冷盆 五菜 一湯 點心一

四元菜 四冷盆 八彩 點心一

西菜部今日菜單 每客一元

什錦果盤 蝦治不混湯 意大利燴魚 布雷不比立鉄 旦糕西洋 燒三郎牛肉 路司布甸 水果咖啡

素酌 在南部地道口

半元客菜 二盆 一湯 一炒

一元客菜 四盆 一湯 三炒

包辦素席 淨素大麵 各式炒麵 隨時熱炒 素菜酒飯 隨意小酌 常年淨素 [illegible]